

**Southwest  
Family  
Physicians, Inc.**



Ghassan A. Abdallah, M.D.  
Stephen J. Tymcio, M.D.  
Richard C. McBurney, M.D.  
Conrad Lindes, M.D.  
David C. Lash, M.D.

Christopher J. Dolega, M.D.  
Kimberly Wagner Biglow, M.D.  
Karyn L. Abdallah, M.D.  
Anupama Singaraju, M.D.

**(440) 816 - 2761**

**BY APPOINTMENT**

7225 Old Oak Boulevard - Cleveland, Ohio 44130  
Website: [Southwestfamilyphysicians.familydoctors.net](http://Southwestfamilyphysicians.familydoctors.net)



## **AUTO ACCENTS**

**FRANCHISING & CORPORATE HEADQUARTERS  
6550 PEARL RD.  
PARMA HITS (CLEVELAND) OHIO, 44130**

**TEL. : 440 - 888 - 8886**

**FAX : 440 - 888 - 4333**

**CELL. : 216 - 469 - 5623**

**AMID@LEDSIGNZ.COM**

**WWW.AUTOACCENTS.COM**





## الاب نعيم خليل راعي كنيسة مار الياس في كليفلاند اوهايو للروم الملكيين الكاثوليك المهرجان السنوي هو جسر بين الشرق والغرب



الاب نعيم خليل في حركة دائمة لا يعرف التوقف، فقد تسلم رعية كنيسة مار الياس في كليفلاند ليحمل الرفش والمعول لاعادة صيانتها وتحسينها من الداخل والخارج وبناء رعية متماسكة بأبنائها الذين هم حجر الزاوية. فهو يلاحق كل شاردة وواردة في الرعية، من جوقة الكنيسة الى الامور الاجتماعية والانسانية والروحية الى المهرجانات، الى الصيانة. ورغم كل المصاعب ابتسامته لا تفارقه، بل استطاع خلال فترة قصيرة ان يدخل قلوب الجالية اللبنانية والعربية.

ولان المهرجان اصبح يرافق اسم كليفلاند لذا سلطت مجلة الحاضر الاضواء على مهرجان كنيسة مار الياس للروم الملكيين الكاثوليك في كليفلاند.



كنيسة مار الياس في كليفلاند



الأب خليل خادم الهيكل والجالية



تحضير المأكولات



المأكولات اللبنانية في المهرجان

### - مهرجان كنيسة مار الياس في كليفلاند اصبح تقليداً سنوياً ما هو جديد؟

اصبح عرفاً وتقليداً تنتظره كل الجاليات الاثنية والشعب الاميركي. ومع خبرتي التي اكتسبتها في ميامي اضفت اشياء جديدة من الـ Kiosk الى الخيم، الى تنظيم المواقع، الى الاغاني الشرقية بوجد مطربين وفرق موسيقية باشراف عبد الله مينا، وبمساعدة شباب وفتيات وسيدات وابناء الرعية ليأتي المهرجان واحة للتسلية ولتذوق المأكولات الشرقية والصلاة.

فعند وصولي الى كليفلاند وضعت سياسة جديدة، في الماضي كان زوار المهرجان يأتون للتسلية ولا احد يدخل الكنيسة، اما اليوم فأصبحت زيارة الكنيسة ضمن المهرجان فهي مشرعة ابوابها للصلاة التي تواكب المهرجان.

### - ما هو الوقت الذي يستغرقه التحضير للمهرجان؟

عندما ينتهي المهرجان يبدأ التحضير للمهرجان القادم فالعمل متواصل حيث نقيم عند انتهاء المهرجان حفلاً تكريمياً لكل الذين عملوا وضحوا معنا لنقول لهم كلمة شكراً، ونبدأ بوضع الملاحظات والآراء للمهرجان القادم. فسيديات الرعية يحضرن المأكولات فهن يعملن بدون تذمر حباً بالتبرع من اجل الكنيسة فانا نتمنى ان تكون جمعية الرجال كجمعية السيدات بالعباء والتضحية والعمل.

### - ما العمل اذا فقدت المأكولات اثناء المهرجان؟

نتدارك الامر قبل يوم ونعمل ليلاً لتأمين اللازم لان مدة المهرجان اربعة ايام.

### - يلاحظ بأن الألعاب الالكترونية مميزة في المهرجان؟

الطفل هو الملك لدى العائلة، والاهل يتبعون اطفالهم واولادهم، ومدينة الملاهي في المهرجان مدروسة وخاضعة للتأمين وهي تحت المراقبة الدائمة. وانا اقدم الشكر والتقدير لكل الذين تبرعوا بوقتهم وبالمأكولات لتخفيف



عبدالله ومنى ودوروثي مينا ونبيل حباقي



الأب كيوان مع عائلة منصور



الأب خليل مع عبدالله مينا ونبيل حباقي

الاعباء المالية على الكنيسة فانا اشكر الله واتمنى لهم  
النجاح في اعمالهم.

### - ما هي معاناة مهرجان مار الياس؟

المعاناة هي بايجاد اشخاص يتبرعون بالعمل فالاغلبية  
يعملون نهاراً، والملفت بان البعض اخذ اجازة من عمله  
ليساعد السيدات في العمل، ومع هذا فالعنصر البشري  
قليل. فهذه السنة ركزت على الاعلانات والمقابلات  
واشكر المسؤولين الساسيين في كليفلاند الذين اصبحوا  
جزءاً من المهرجان، لذا اطلقت حملة دعائية كبرى  
بعنوان Middle East Carnival ليكون الجسر  
بين الشرق والغرب، لان الكنيسة الكاثوليكية متواجدة  
في كل الشرق وميزة كنيسة مار الياس بانها موزاييك  
بالتعددية من كل الجنسيات العربية. والمهرجان هو  
لتغطية جزء من مصاريف الكنيسة «فالبحصة تسند  
الخاوية» فنحن كمشرقيين نحمل تراثنا وتقاليدينا،  
والمشرقي لم يزل مرتبطاً بتراثه وتقاليده ووطنه.

### - اذا اردت ان تختار اية لبعة تختارها؟

في لوس انجلوس كنت العب بالسيارات السريعة لانه  
اذا لم تكن كالاطفال لن ندخل ملكوت السموات. وهنا  
اريد ان اوجه كلمة عبر مجلة الحاضر الذين سيقروون  
هذه المقابلة اتمنى على الكنائس في لبنان ان تحذوا  
حذونا حيث يقيمون مهرجانات في الوطن.



لقطة عامة عن المهرجان

# CAKE ROYAL



FINE FRENCH PASTRIES, CHEESECAKES,  
CANNOLLIES, FRUIT TARTS, NAPOLEONS,  
LARGEST SELECTION OF CAKES  
AT THE WEST SIDE MARKET.  
HOME OF OUR FAMOUS MONK CAKE.  
VISIT US AT THE WEST SIDE MARKET, STAND D7

MICHEL & DENISE KAHWAGI  
Tel: 216-351-3553



## ميشال قهوجي

### ميشال قهوجي تتلمذ على يد ميشال قهوجي

ويجلس ميشال قهوجي على مقعده الخاص في منزله ليفتح صفحات الماضي ويعود الى عام ١٩٧٢ قائلاً:

نحن مواليد المصيطبة، وتلميذ مار الياس بطينا تركت لبنان لانني اعشق الطيران وكان هدي في دراسة الطيران المدني، وخلال سنتين درست هذه المهنة، وعندما قررت العودة الى الوطن كانت الاحداث الاليمه قد سبقتنني اليه، ومطار بيروت اقلل لذا اضطررت للبقاء في الولايات المتحدة الاميركية.

**- من الطيران الى قبطان في صناعة الحلويات وخصيصاً الكاتو؟**

الصدفة تلعب دورها فقد زرت شقيقي في دولة الكويت واثناء وجودي في منزله جلب معه في احد الايام قالب كاتو مصنوعاً بالكستناء لم اذق بحياتي اطيب منه، فقلت لشقيقي اريد ان اتعلم هذه المهنة. لذا توجهت الى صاحب المحل وكان لبنانياً ويدعى محمد نصولي وطلبت منه العمل لديه مجاناً على ان اتعلم مهنة صناعة قوالب الحلويات اي الكاتو، فقال: ليس لدي مانع اذا وافق الشيف، وبعد يومين قال لي السيد نصولي الشيف وافق، ولكن هذا

ترك لبنان وهدفه التخصص بعالم الطيران، ولكنه بدلاً من ان يصبح قبطاناً في الجو، وجد نفسه قبطاناً على الارض في صناعة قوالب الحلويات بل سبقه اسمه الى المباراة الدولية الى اوربا وفرنسا وداخل الولايات المتحدة الاميركية ليقتطف الجوائز المحلية والعالمية.

انه ميشال قهوجي الذي زار الكويت ليعود دون سابق انذار الى الولايات المتحدة الاميركية ليتربع على عرش صناعة قوالب الحلويات (الكاتو) فهو الذي كان الاستاذ والمعلم والتلميذ في آن معاً. والمشكلة عند ميشال قهوجي اذ "ذقت علقته" لان قوالبه تمتاز بالنهكة الاوروبية والصحة.

فهو اميركي الهوية، ولكن الدم لا يتغير فهو عاشق للطرب القديم وحنينه الدائم للبنان. حقيقة العالم صغير من كان يعتقد بان رفاق الصبا والدراسة سيلتقيان مجدداً بعد ٤٥ سنة في كليفلاند.

ومجلة الحاضر تشكره على محبته فله كل التقدير وفي جلسة خاصة كان لنا معه هذا اللقاء.





### - هل لديك مشروع للبنان؟

لدي عائلة واولاد في المدارس فمن الصعب ان اقتلهم من مدارسهم ومحيطهم فانا اعمل لتأمين الماديات للدراسة وللجامعات لذا لا ارى بان لبنان هو محطتي التالية الا لزيارة لبنان لفترة معينة لزيارة شقيقتي والاقرباء.

### - بالنسبة للاسعار هل هي مرتفعة في كليفلاند؟

اسعارنا تتماشى مع السوق المحلي في كليفلاند فالقالب يتراوح سعره بين ٢٨ الى ٤٠ دولار، اما البيع بالمفرق فالسعر يختلف، نحن نقدم النوعية.

### - ماذا يميزك عن غيرك في صناعة الكاتو؟

اقدم القوالب الاوروبية والنكهة والطعمة تختلف عن الصناعة الاميركية، فالقالب الأميركي ارتفاعه ٥ أنش، اما القالب الاوروبي هو بحدود ٢ أنش، فانا اختصاصي في القوالب الاوروبية، الذي يختلف بالطعمة وباسلوب التحضير ليأتي مذاقه مميزاً والمستهلك هو الذي يكتشف الفرق.

### - من هم زبائنك؟

لبنانيين واوروبيين واميركيين.

### - ماذا يعني لك لبنان؟

لبنان كالجمرة يحرق قلبي، فنحن لم نزل نحمل تراب الوطن في

الاخير لم يعلمني سر المصلحة فكانت مهمتي الوقوف امام الفرن ووضع قوالب الكاتو على الطاوات، وبعد اسبوعين قلت للشيف ما القصة انا اريد تعلم صناعة الكاتو، قال من هنا تبدأ، قلت على هذا المنوال، انا بحاجة لعشر سنوات كي اتعلم مهنة صناعة الكاتو... فقال لي صاحب المحل: اذا كنت راغباً في تعلم هذه المهنة ما عليك الا شراء كتب YVES TOREYS هو أب كل صانعي الحلويات والكاتو في العالم.

عدت الى الولايات المتحدة الاميركية واخذت ابحت عن الكتب المذكورة الى ان وجدتهم في نيويورك فاشتريتهم وابتدأت بقراءتهم فقلت في نفسي استطيع صناعة الكاتو، وهكذا ابتدأت، فكنت المعلم والاستاذ ميشال قهوجي اطبق الوصفات المذكورة بالكتب. وهذه كانت بداية انطلاقتي.

### - كيف تقيم نفسك اليوم في عالم صناعة الحلويات وخاصة قوالب الكاتو؟

تقام سنوياً مباراة في كليفلاند يشارك فيها اكثر من ٢٠ شيف يعملون في اكبر الفنادق والمطاعم ولديهم محلات، فكتت الفائز بالمباراة عام ١٩٩٩، وفي سنة ٢٠٠٠ نلت ايضاً الجائزة الاولى، فانا انسان تعلمت هذه المهنة من الكتب فقط، وحالياً اوزع الحلو على المطاعم والفنادق و Country Clubs كما اوّمن قوالب الكاتو للاعراس والمناسبات بناءً لطلبات مسبقة ولدي محل ومصنع.



ميشال قهوجي مع الأب خليل وعبد الله مينا في أحد المناسبات



## الطيبات للطيبين



ميشال وعقبته دنيز وابنتها إيليا

صدرونا، واينما توجهنا لبنان نعيش معنا، واليوم هويتنا اميركية ولكن الدم لا يتغير... والتربية والعادات والحضارة اللبنانية نفتخر فيها، لبنان هو كل شيء بالنسبة لي.

**- ما قصتك مع الفن والاغاني القديمة؟**

انا عاشق للطرب القديم، واذا الاغنية لا تعود الى الخمسينات لا أسمعها، فنحن ابناء المصيطبة، ابناء عبد الوهاب وفريد الاطرش ووديع الصايغ، وام كلثوم، معهم انتقل الى الماضي وذكرياته، فانا أردد في نفسي قائلاً: خذوا كل شيء واعيدوا لي الماضي وايام زمان.

**- هل ذكريات المصيطبة ومار الياس تعيش معك؟**

هناك ولدت، مدرستي، ملاعب الطفولة الذكريات دفء الوالدين فكل شارع له ذكرى لا تنسى في حياتي.

**- نادم على اغترابك؟**

استفدت من غربتي، لو بقيت في لبنان ماذا كنت سأفعل، هل كنت سأشارك بالحرب المدمرة، لا احد يعلم، فانا اشكر الولايات المتحدة الأميركية التي حضنت الجالية اللبنانية، واستقبلتنا ولها فضل علينا، فانا اميركي على الورق ولكن قلبنا وحنيننا لوطن الحرف والابجدية، لوطن الارز الخالد.

**- ماذا تتمنى للبنان؟**

السلام وان يعود الى واحة للاستقرار والحرية والعيش المشترك، واسمحوا لي ان اقدم تحية تقدير لاصحاب مجلة الحاضر على رسالتهم النبيلة فهم نافذة حضارية اغترابية للوطن.



نلت عدة جوائز عالمية





## عبد الله فارس عبد الله

### وصلت الولايات المتحدة الاميركية وفي جيبه ٢٠ دولاراً



وصل هذه البلاد مع عائلته وفي جيبه ٢٠ دولاراً فكانت الدمعة لا تفارقه خاصة بعد ان خسر الوالدة وشقيقين. اضطر للعمل في احدى الجامعات لادخال اولاده الى مقاعدها، فكان يعمل من العاشرة مساءً حتى السادسة صباحاً. عبد الله عبد الله يهوى الشعر، فهو متواجد دائماً على المنابر وفي المناسبات، وهو من الوجوه المحببة في كليفلاند. وفي منزله اجرت الحاضر معه هذا اللقاء.

تركت لبنان عام ١٩٧٩ بعد ان اصيب ابني بشظية، ومحلي دمر في لبنان فقد خسرت كل شيء، حتى وصلت الى هذه البلاد مع اولادي الاربعة وزوجتي والوالدة هرباً من احداث لبنان الاليمية. وانا لا املك سوى عشرين دولاراً في جيبتي. ونحن سبعة اشخاص لا نعرف الى اين سنوجه فكاننا نقضي الليل عند شقيقي وانا انام على شرفة المنزل. كانت الدمعة لا تفارقتي فقال لي اخي رحمه الله: الرغيف سنقسمه الى قسمين، كانت هذه الكلمات جرعة امل بالنسبة لي، فانا ولدت يتيم الاب، والوالدة توفت في اميركا وهذا الامر حرق قلبي لانها كانت ترفض المجيء فكانت تبكي ليلاً نهاراً، ثم تعرضت الى كسر في وركها، فقد خدمتها حتى اللحظة الاخيرة ثم خسرت شقيقين في اميركا وهكذا اصبحت في هذه البلاد كالطير بلا اجنحة.

#### - كيف ابتدأت حياتك العملية؟

في البداية عملت في مجال البناء مع اولاد عمي ثم انتقلت للعمل في المطاعم، وابني الطبيب غسان كان يوزع الجريدة صباحاً على المشتركين وشقيقته تساعده، وابني طوني يعمل في احد المطاعم، وفارس على محطة وقود، الى ان علمت بان موظفي الجامعات الذين يعملون فيها لهم الحق في ادخال ولدين الى الجامعة مجاناً، فاشتغلت في الجامعة من العاشرة مساءً حتى السادسة صباحاً لمدة ١٨ سنة كي اوثر لاولادي العلم والتخرج، والنتيجة كانت بان ابني غسان تخرج طبيباً، وابني فارس مهندس الكتروني



عبد الله مع عقيته



فارس مع نجله د. غسان



العائلة مع الأحفاد

وطوني ادارة اعمال ودوللي طبيبة بالعلاج الفيزيائي. فانا جاهدت كثيراً وكان هدي في تأمين العلم والثقافة لاولادي كما تعرضت لخسارة مع احد اللبنانيين بقيمة ٢٠ الف دولار وحالياً اسست شركة مع ابني طوني تتعاطى شراء المنازل وترميمها وبيعها، كما استثمرت في لبنان في مجال البناء في منطقة فرن الشباك من اجل شقيقتي.

### - ما قصتك مع الشعر؟

في لبنان كنت دائماً على المنابر وفي المناسبات وفي احدى المناسبات وبالتحديد في عيد ميلاد المتروبوليت صليباً كنت عريف الحفل فقلت له: يا سيدنا اشتقنا لصوت اجراسنا، ولعب الاولاد في باحة الكنيسة، انت الطبيب الذي يشفي الوطن، فبكي المتروبوليت قائلاً: انت الوحيد الذي ابكاني في اميركا، فانا اكتب الشعر واتمنى ان اصدر كتاباً يحمل ما كتبته في الاغتراب.

### - ما رأيك بالجالية اللبنانية في كليفلاند؟

انا بعيد عن كل امور الجالية لانني اكره السياسة والطائفية فالجالية صورة عن الوطن .

### - ماذا تعني لك عرمون؟

احبها رغم دمارها وابتعادي عنها فانا احب لبنان بمساحته الجغرافية لانها ارض الآباء .

### - ماذا تتمنى للبنان؟

الازدهار وان يعود رائداً في الامان والحضارة والحرية.

## ليلى خيرالله عبدالله

### أتمنى العودة الى الوطن

- ما هو دور المرأة اللبنانية في الاغتراب؟ هذه لمحة عن رسالة

### اللبنانية في دول الانتشار

تركت لبنان عام ١٩٧٩ وكانت فترة صعبة ان اترك الاهل والاشقاء وانتقل الى الولايات المتحدة الاميركية. فقد اصطدمت في بداية هجرتي بمجتمع غريب عن عاداتنا ولكن بعد سنوات تأقلمت.

### - ما هو دور اللبنانية في الاغتراب؟

انها نموذج للتضحية، فهي شمعة مضاءة لزوجها واولادها، وانتمائها للعائلة وبت روح لبنان في نفوس اولادها كي لا ينسوا هويتهم. نحن من عرمون وسكان الاشرافية، امضيت حياتي كلها فيها فهي الذكريات ودفء الاهل.

### - هل تعيشين حلم العودة الى الوطن؟

من كل قلبي، ازور لبنان كل سنة انه اجمل البلدان في العالم.





# Joe's

**A FINE DELI & RESTAURANT.®**

**SUMMER HOURS:**

**7:00 A.M. - 10:00 P.M. MONDAY THROUGH SATURDAY  
CLOSED SUNDAY**

**WINTER HOURS:**

**7:00 A.M. - 9:00 P.M. MONDAY THROUGH WEDNESDAY  
7:00 A.M. - 10:00 P.M. THURSDAY THROUGH SATURDAY  
CLOSED SUNDAY**

19215 Hilliard Boulevard  
Rocky River, Ohio 44116  
Tel. (440) 333-7890  
Fax: (440) 333-5247

Your Hosts  
Joe & Jeannette Kanaan



# د. غسان عبد الله عبد الله الوالد كان وراء نجاحي الطب رسالة انسانية وليس مادية

عمل في توزيع الصحف لمساعدة والده لتأمين قسط المدرسة، دخل الجامعة ليتخرج طبيباً في خدمة الانسانية، بصماته كثيرة في المعاينة المجانية وتقديم الادوية ايضاً مجاناً، فهو لا ينسى فضل والده الذي كان وراء نجاحه، وفي جلسة خاصة كان هذا اللقاء.



وانا صغير كنت اعمل في توزيع الصحف في منطقة كليفلاند لمساعدة الاهل ولتأمين قسم من قسط المدرسة وحالياً طبيباً للعائلة منذ احدى عشر سنة والفضل يعود للوالد على تشجيعه لدخول الجامعة والتخرج بالطب.



د. غسان مع العائلة

## - ما هي الامراض الاكثر انتشاراً؟

الضغط، السكري، الكوليسترول امراض القلب والسرطان.

## - هل انت عضوية جمعية الاطباء الاميركيين اللبنانيين؟

كلا. انا لست عضواً بأي جمعية، لان وقتي لا يسمح لي فانا دائماً متواجد في المستشفيات وفي عيادتي الخاصة.

## - هل تقدم معاينات مجانية؟

دائماً فانا في خدمة جميع الجاليات لان العمل الانساني لا يفرق بين انسان وآخر بل احياناً اقدم لهم الادوية مجاناً.

## - ما هو مصير الجيل الجديد المولود في اميركا؟

الجيل الجديد مصيره الذويان اذا لم يتدارك الاهل هذا الامر، يجب الاكثار من زيارة لبنان مع الاولاد كي يطلعوا على تاريخهم وحضارتهم وهويتهم.

## - هل نجاحك يعود الى الوالدين؟

الفضل له فهو لم يتركني وكان مصراً ان اتخرج طبيباً فهو كان الاب والصديق

والمرشد الذي ضحى كثيراً من اجل اولاده.

## - هل تعيش حلم العودة الى الوطن؟

ربما في سن التقاعد، لان لبنان اجمل وطن في العالم، والانسان يطول عمره في لبنان، حتى زوجتي الاميركية تتمنى العيش فيه، فانا ازور لبنان كل سنتين.

## - ما هو طموحك في الولايات المتحدة الاميركية؟

التقدم بالعمل وادارة المستشفيات فانا احب التعاطي مع الناس ومساعدة المرضى لان الطب رسالة.

## - ماذا تتمنى للبنان؟

الاستقرار والسلام والقانونون فوق الجميع.

# MEDITERRANEAN MARKET



- **Fresh Meat**
- **Fresh Produce**
- **Hot Sandwiches**
- **Catering Available**

**Deli & Groceries**  
**Mediterranean**  
**European**  
**Indian**

**7553 PEARL ROAD**  
**MIDDLEBURG HTS., OH 44130**  
**1/4 mile north of I-71 & Pearl**

**Store: 440-234-6600**  
**Meat Dept: 440-234-6605**  
**FAX: 440-234-6603**



## د. نويل غطاس عبود افضل الادوية هي الرياضة



من اصل لبناني يعمل على معالجة اوجاع العظم بطريقة حديثة لابعاد شبح العمليات الجراحية عن المرضى، فخور بتاريخ لبنان وحضارته، وفي عيادته اجرت الحاضر معه هذا اللقاء.

نحن الجيل الثاني.. الوالد جاء مع جدته وهو في سن الستة اشهر وانا مواليد الولايات المتحدة الاميركية، فالوالد من عائلة عبود والوالدة من عائلة قاصوف، وانا حالياً طبيب لمعالجة العظام، والديسك وألم الظهر بدون دواء او عمليات جراحية.

### - ما هي اسباب اوجاع الظهر؟

الجلوس غير السليم، والتحرك بطريقة الخطأ فالعضل يتعب والديسك يزداد اتساعاً فالأكثريه مصابون بالآلام تدعى ARTHROSE الذي يصيب العامود الفقري. انا اعتمد طريقة حديثة اعالج بها العظام لتعود الى مكانها ومساعدة جسدك ليعود الى فرز مادة الجولاتين بين العظام، فهذا العلاج جديد في اميركا فقد انقذت حتى الآن ٨٠٪ من المرضى ابعدت عنهم شبح العمليات الجراحية.

### - ما هي الارشادات الطبية لعدم الوقوع في الام الظهر؟

الاسمنة تشكل عاملاً أساسياً لوجع الظهر لانها تسبب ضغطاً على العامود

الفقري وعلى كل انسان ان يقوم بحركات رياضية دائمة كالسباحة والركض لان عدم الحركة يسبب تراكم الـ ARTHROSE في الجسم الذي يسبب اوجاع العظام.

### - هل لديك زبائن لبنانيون؟

احب العمل مع اللبنانيين لانهم يحدثونني عن لبنان وتاريخه وانا بدوري اخبر اولادي عن وطن الجذور. نحن نتعامل مع المرضى بمصداقية واذا لم يحصلوا على نتيجة اقدم لهم العلاج مجاناً والافكيه احافظ على مصداقيتي انا اعمل على معالجتهم بضمير مهني وانساني لان عملية الظهر هي بكلفة ٤٠ الف دولار اما اجرة علاجهم في عيادتي هو بنسبة ١٠٪ من تكاليف العملية.

### - هل زرت لبنان؟

كلا، انا اتمنى زياته للاطلاع على وطن الاجداد، وطن الحضارة انا اعشق المأكولات اللبنانية ورقص الدبكة.



طريقة جديدة لمعالجة أوجاع العظام



## فادي كميل عبد الكريم الجيل الجديد مصيره الذوبان



ترك لبنان بحثاً عن مستقبل أفضل، لذا تنقل بين الولايات المتحدة الاميركية وكندا، الى ان استقر نهائياً في بلاد الانكل سام، فهو يعيش الاجواء اللبنانية ويتساءل اين النادي اللبناني في كليفلاند ويبقى لبنان بالنسبة له رسالة للعالم. في جلسة خاصة كان هذا اللقاء.

كل مغترب مشى طريق الشوك في البداية. انا تركت لبنان نظراً لوضعه الامني المتدهور عام ١٩٨٨ واضطرت للعمل ليلاً نهاراً، نحن اصلاً من عرمون ومواليد عين الرمانة جئنا الى الولايات المتحدة الاميركية كسياحة لمدة ستة اشهر ثم انتقلت الى كندا لمدة ثلاث سنوات للحصول على الجنسية الكندية وعدت مجدداً الى اميركا واسست صالة لتصليح اجهزة التلفزة لمدة ١٢ سنة في عام ٢٠٠٧ اسست سوبر ماركت MEDITERRANEAN مع شركاء حيث تقدم المأكولات اللبنانية والعربية، ولدي ابنتان سلينا واماندا.

### - ما هو مصير الجيل الجديد المولود في اميركا؟

مصيره الذوبان لان الانسان ابن بيئته خاصة اللغة، وهذه هي الصعوبة التي تواجه الاهل في الاغتراب. نحن نعيش الاجواء اللبنانية في المنزل ولكن الذي ينقصنا كجالية نادي لبناني في كليفلاند.

### - كيف خدمت وطنك وانت في الخارج؟

من خلال الكنيسة والامور الوطنية فانا اشارك بكل الامور الانسانية والخيرية.

### - ما هو طموحك في اميركا؟

العودة في سن التقاعد الى لبنان لاستقر في ربوعه هذا ما اسعى اليه.

### - ماذا تعني لك عين الرمانة؟

انها قلعة الصمود فانا اعشق تلك المنطقة، واذكر وصية الوالد اثناء وداعي ان لا انسى لبنان.

### - ماذا تتمنى للبنان؟

الازدهار وان يبقى رسالة كما قال قداسة البابا والعمل على التضامن والابتعاد عن السياسة الخارجية كي يبقى لبنان جنة.



فادي مع عقيلته



فادي عبد الكريم مع عايدة وعيسى ظبورة



عيسى ظبورة

## عايدة ظبورة

### MEDITERRANEAN Market

#### يقدم النوعية والجودة

سوبر ماركت Mediterranean Market يقدم المأكولات اللبنانية والعربية والاجنبية وشعاره النوعية والمصداقية والاسعار المدروسة بالاضافة الى اللحم بعجين والمناقيش والمعجنات وتأمين كل ما يلزم للحفلات والمناسبات السعيدة، لذا كان لمجلة الحاضر جولة داخل Mediterranean Market مع عايدة وعيسى ظبورة.

عام ١٩٧٠ جئت الى كليفلاند مع الاهل فقد تزوجت في اوهايو ومع الاسف غادر زوجي الحياة وهو في سن ٤٦ تاركاً لي مسؤولية كبرى، لذا ابتدأت بالعمل فكنت اتولى مسؤولية وظيفتين كي اقوم بواجبات العائلة والاولاد الى ان اسسنا سوبر ماركت Mediterranean Market للمأكولات العربية والاجنبية مع فادي عبد الكريم وعيسى، وان يكون شعارنا النظافة والنوعية فتحن نقدم اللحم بعجين والمناقيش والمعجنات ونؤمن الحفلات بالاضافة الى المواد الغذائية الاخرى.

#### - هل زرت لبنان؟

لم ازره، فانا جئت الى كليفلاند ولم ازل مستقرة فيها.

## عيسى يعقوب ظبورة

### شعارنا الاستقبال والابتسامة

نعم اسسنا سوبر ماركت MEDITERRANEAN لنقل الشرق الى الغرب بالمواد الغذائية، فتحن نقدم النوعية واللحمة الطيبة، فانا مواليد الولايات المتحدة الاميركية. وقد تعلمت اللغة العربية من جدتي. وزبائن السوبر ماركت ٦٠٪ منهم من الجالية العربية، و٢٠٪ اوروبيون و٢٠٪ اميريكيون فقد تأسس السوبر ماركت عام ٢٠٠٧ انا مع الاسف لم ازر لبنان ولا اعرف الشرق فأنا متأهل من سيدة يونانية تتكلم العربية ولدي ابن انا اعتقد بان عملنا في السوبر ماركت هو بقعة للمواد الغذائية الشرقية فتحن نمتاز بالنوعية وبالاسعار المدروسة.





## عميد أمين يوسف

### كلما تقدم العمر تعمقت جذورنا بعد اسبوع اعدت المئة دولار للوالد

وصل الولايات المتحدة الاميركية وفي جيبه مئة دولار، وبعد سنوات قدم للوالدين بناية في بلدة كفرون عربوناً عن تضحياتهم فهو يعمل ويساهم في بناء القرية المارونية، كما يتمنى الجلوس على شرفة المنزل في كفرون ليتذكر الماضي. وفي جلسة خاصة كان لنا معه هذا اللقاء.

وصلت الولايات المتحدة الاميركية عام ١٩٧٦ وانا في سن السادسة عشرة وفي جيبى مئة دولار. اخترت هذه البلاد كون عمتي متواجدة فيها. وكلما تقدم العمر كلما تعمقت جذورنا.

في بداية هجرتي ابتدأت العمل لدى عائلة جورج سليمان وانا اشكرهم. وبعد اسبوع من وصولي اعدت المئة دولار للوالد. كانت الهجرة بالنسبة لي شاقة وكان همزة الوصل بيني وبين الاغتراب الاستاذ عبد الله مينا من خلال برنامجه العربي بالاذاعة كل يوم جمعة. واليوم لدي مؤسسة لبيع زينة للسيارات ولوحات اعلانية مضاءة على الطرقات.

اولاد حاتم طي ولكن ننسى الميزة الوحيدة وهي الكرم والضيافة والمحبة. ويجب ان نتعاون جميعاً لبناء القرية المارونية.

#### - ماذا اخذت صفات من والدك؟

الكرم والضيافة فكان يساعد الجميع وهذه هي شخصية البعض امثال سمير خوري وعبد الله مينا.

#### - ماذا تعني لك كفرون بشور؟

الدم، وفور وصولي الى كفرون اجلس على الشرفة ٢٤ ساعة (وهنا توقف التسجيل لانه تعرض لنوبة بكاء).

#### - ماذا تتمنى للبنان وسوريا؟

اتمنى ان تعود جميعاً الى الرسائل السماوية ونطبق كلام الله لان الشذمة والطائفية تشوه اسمنا في الخارج والحد من هجرة ابناء الوطن.

#### - لماذا التوالد اطلق عليك اسم عميد؟

الوالد كان في الجيش السوري فتحن من كفرون بشور، وكان متأثراً برتبة عميد لذا اطلق علي هذا الاسم وانا قدمت للوالدين بناية عربوناً عن تضحياتهم من اجل اولادهم.

#### - ما هو مصير الجيل الجديد المولود في اميركا؟

مصيره الذويان لان الانسان ابن بيئته. خاصة وان كليفلاند تشكو من عدم وجود نادي او مدرسة لبنانية عربية، المهم ان يبقى الوطن في نفوسهم.

#### - هل انت عضو في احدى الجمعيات؟

نعم انا عضو في جمعية سانت ماري ونعمل على بناء القرية المارونية التي سوف تضم كنيسة ومركز ومأوى للعجزة، مع ملاعب للاولاد. وعندما شاهدت ارض القرية بكيه فقد شعرت بأنني في بلدتي كفرون.

#### - ما رأيك بالجالية اللبنانية في كليفلاند؟

هنا يوجد جاليتان. فئة متضامنة وفئة اخرى لا تعمل وتحسد الجميع وتضع العصي بين الدوايب وهناك مجموعة تعمل وتساعد بصمت امثال عبد الله مينا وبعض الآخرين.

#### - ما هو المطلوب لتوحيد الجالية؟

اولاً الابتعاد عن الغيرة والحسد وان لا ينسوا اصلهم فتحن كلنا





## حليم يوسف

# نعم كنت رئيس اتحاد عمال فورد كفرون بشور حرقة في قلبي

عند وصوله هذه البلاد شعر بأنه رمى نفسه في المجهول، ترأس اتحاد العمال لشركة فورد للدفاع عن حقوقهم، عمل على تأسيس الجمعية السورية الخيرية. يرى بأنه لولا وجود برنامج عبد الله مينا في الاذاعة لما كان هناك وجود للجاليات العربية، وفي منزله كان هذا الحوار.

عندما تركت بلدي كفرون بشور عام ١٩٧٢ الى اوهايو في الولايات المتحدة الاميركية وعند وصولي الى المطار قلت في نفسي الى اين انا ذاهب؟ فقد كانت نفسي متحطمة وانا لا اعرف اللغة وكنت في سن العشرين وسبب مجيئي الى هذه البلاد كون شقيقتي متواجدة فيها، ولكن كان الفشل ممنوعاً والعودة الى الوراثة من الامور المستحيلة.

### - ما رأيك بالجالية العربية في كليفلاند؟

كل يغني على ليله. هناك فئة قليلة امثال الاخ عبد الله مينا الذي يضحى معنوياً ومادياً من اجل الجالية. اما الاكثرية فهم مشرذمون لذا لن تجد نادياً ولولا برنامج عبد الله مينا في الاذاعة لا وجود للجاليات العربية ولولا وجود الكهنة لا احد يعرف الآخر.

### - كيف خدمت وطنك وانت في الخارج؟

دائماً اذاع عن الجالية العربية، واشرح للمجتمع الاميركي اهمية الشرق الاوسط فانا دائماً متواجد في كل الامور التي تهم الجالية والاعمال الانسانية.

### - ماذا تعني لك كفرون بشور؟

مسقط رأسي وتبقى في قلبي حتى الموت.

### - يقال بأنك كنت رئيس الاتحاد العمالي في شركة فورد؟

ابتدأت العمل في شركة فورد منذ عام ١٩٧٢ ولم ازل. وفي عام ١٩٨٤ ترشحت لرئاسة اتحاد العمال في شركة فورد للدفاع عن الحرية والعدالة وحقوق العمال، فكنتم همزة الوصل بين العمال وارباب العمل، وكنت اتوجه اسبوعياً الى ديترويت لاشارك بالمحاضرات والندوات وبعد ثلاث سنوات ترشحت لرئاسة نقابة العمال في كليفلاند وفزت بالانتخابات. وفي سنة ٢٠٠١ تخليت عن مسؤولياتي لاسباب خاصة ولكنني سعيد وفخور في أن معاً لانني كنت المدافع الاول عن حقوق العمال في شركة فورد.

### - يلاحظ بأن العربي يحقق طموحاته في الخارج؟

نعم، هذه البلاد تحقق لك احلامك وطموحك هنا ترى العجز على مقاعد الدراسة وبقره شاب في سن العشرين، كل المجالات مشرعة امامك وهذا غير متوفر في البلاد العربية.

### - هل لديكم جمعية لسوريين في كليفلاند؟

عام ١٩٨٦ اسست الجمعية السورية الخيرية وكنت احد المؤسسين ونائب الرئيس ولكن لاسباب عديدة لم تستمر ونحن نعمل اليوم لاعادة احيائها.





## انيس مجيد قرصاب

### في الاغتراب نعيش الالفه وفي الوطن نشعر بالطائفية



تركت لبنان وبلدتي الجاهلية عام ١٩٧٥ وانا اسأل نفسي متى سأعود الى الوطن، فقد سألت احد اللبنانيين المغتربين فقال لي: انا مغترب منذ خمس سنوات فصرخت قائلاً: كيف استطعت البقاء كل تلك الفترة... واليوم مضى على اغترابي ٢٥ سنة وهجرتنا بدأت عندما انتقلت الى ليبيا مع الوالدين وانا في سن الحادية عشرة. ثم توجهت الى بلجيكا للدراسة الى ان قررت المجيء الى الولايات المتحدة الاميركية عام ١٩٨٥.

#### - كيف ابتدأت حياتك العملية؟

احمل شهادة هندسة مدنية فكنت ادرس في النهار واعمل في المطاعم في غسل الصحون ليلاً. وحالياً لدي محل Discount Stores.

#### - ما هو مصير الجيل الجديد المولود في هذه البلاد؟

الخوف موجود وهنا تقع مسؤولية الاهل، لان الاولاد يقضون طيلة النهار بالمدرسة وعلى الانترنت نحن نزرع في قلوبهم حب الوطن والتقاليد والعادات والاخلاق.

#### - هل يوجد تجمع درزي في اوهايو؟

يوجد جمعية قديمة تأسست منذ ٦٠ سنة وحالياً نعمل على احيائها مجدداً،

فقد تم اجراء انتخابات للجمعية ونحن نتمنى لها التقدم في مسيرتها.

#### - كيف خدمت وطنك وانت في الخارج؟

كل مغترب سفير لوطنه فانا اشرح للاميركيين اهمية الوطن لبنان تاريخه وحضارته. وهناك بعض الجاليات العربية يقولون بانهم لبنانيون. ليكسبوا احترام المجتمع الاميركي فنحن نحافظ على المصادقية ومتواجدون بكل الامور التي تهتم الوطن والجالية.

#### - هل تشجع الشاب اللبناني الزواج من فتاة

#### لبنانية؟

الفتاة اللبنانية لا تسمى العادات والتقاليد والتربية فهي جسر الى الوطن في حال قررت العودة الى لبنان لذلك اشجع كل لبناني على الزواج من فتاة لبنانية.

#### - ماذا تعني لك الجاهلية؟

هي الروح المتواجدة في الجسد، هي الجذور.

#### - ماذا تتمنى للبنان؟

في الخارج نعيش الالفه والمحبة وعندما نصل الى لبنان نشعر بالحقد والطائفية والسياسة الضيقة، فانا اتمنى المحبة بين ابناء الوطن الواحد والغاء الطائفية.



المرأة اللبنانية جسر للوطن



## طلعت داوود العظم

### اتمنى للجاليات العربية التضامن والمحبة

طلعت العظم يعمل في تجارة المواد الغذائية فهو يتساءل اين النوادي اللبنانية والعربية، اين التعاون والتضامن في زمن اصبحنا مجموعات تقاطع المجموعات الاخرى في الاغتراب، والحاضر حاورته فكان هذا اللقاء.



نحن مواليد دولة الكويت، وصلت الولايات المتحدة الاميركية عام ١٩٩٠ وبالتحديد الى كليفلاند كون شقيقي متواجد فيها، ونحن اصلاً من فلسطين.

#### - منذ متى وانت في تجارة المواد الغذائية؟

من خمس سنوات، فقد اسست مؤسسة تدعى International Produce & Grocery التي تضم كل المواد الغذائية المستوردة من لبنان ومصر وسوريا والاردن ومن اوروبا بالاضافة الى الخضار فانا من خلال عملي اقوم بدعاية للشرق الأوسط لدى المجتمع الاميركي.

#### - ما هي مشاريعك المستقبلية؟

تأسيس فروع جديدة.

#### - ما رأيك بالجالية العربية في كليفلاند؟

هناك مجموعات، وكل مجموعة تقاطع الاخرى. المحبة مفقودة وهناك الغيرة والحسد لدى البعض انا اتمنى لو كانت الجالية العربية متضامنة ويدا واحدة.

#### - هل تزور الشرق؟

آخر زيارة قمت بها عام ٢٠٠٤ فقد زرت الكويت ودبي. واتمنى ان ازور لبنان قريباً.

#### - اين تجتمع الجالية العربية في زمن لا يوجد نادي؟

لا توجد اجتماعات وحسب قول المثل: «من الورشة الى الفرشة» هذه حياتنا في كليفلاند.

#### - ماذا تتمنى للدول العربية؟

اتمنى للبنان والعراق وفلسطين الاستقرار والامان.



أتمنى للجالية العربية التضامن



## سيرج عبد الكريم الياس CEDARLAND يقدم الصحة بالغذاء



كان مترجم الملوك في المستشفيات الاميركية، والمسؤول عن الغذاء الصحي لبعض الزعماء العرب الذين كانوا يتعالجون في المستشفيات الى ان طلبت منه ادارة المستشفى افتتاح مطعم للغذاء الصحي فكان CedarLand الذي يحمل الهوية اللبنانية بالضيافة والتنوعية والنكهة. فهو يتساءل عن عدم وجود قنصل لبناني فخري في كليفلاند. وفي جلسة خاصة ضمت الصديق ادوار خوري كان هذا اللقاء.

نحن من منطقة الحدث، لم يكن السفر في مخيلتي فانا كنت على مقاعد الجامعة الاميركية في بيروت وعام ١٩٧٨ طلب مني الوالد مغادرة لبنان الى الولايات المتحدة الاميركية لاكمال دراستي الجامعية، لذا انتقلت الى هذه البلاد وبعد سنة توجهت الى السعودية للعمل، ثم عدت الى اميركا من اجل الماجستير، وعدت مجدداً الى السعودية ومن ثم الى لبنان فوجدته مضطرباً امنيّاً فحملت حقائبى وعدت الى اميركا وبالتحديد الى كليفلاند واسست مطعم CedarLand عام ١٩٩٦.

### - كيف دخلت عالم المطاعم؟

في البداية اضرت للعمل في المطاعم كي اساعد عائلتي كما عملت لدى مطعم لآل معلوف وعندما اسست المطعم قررت ان قدم الصحة واقدم لقمة ام وهذا بشهادة جميع الاطباء الموجودين في كليفلاند كليكينك. انا كنت المترجمان الاول في المستشفى المذكور على عهد الملك خالد، كما كنت المسؤول عن المأكولات للشيخ زايد عندما كان نزيل المستشفى لذا طلبت مني ادارة المستشفى افتتاح مطعم في المبنى المذكور التابع للمستشفى لاقدم الصحة والغذاء السليم للاطباء والمرضى ولدي فرع آخر للمطعم.

### - لماذا اطلقت عليه اسم Cedarland؟

لانني فخور بهويتي، بأرضي، ونجاحي يعود الى جذوري اللبنانية فالمطعم يضم صوراً عن لبنان، نحن نقدم التنوعية والضيافة اللبنانية نحن صورة عن الوطن.

### - كيف تقيم الجالية اللبنانية في كليفلاند؟

مع الاسف اصابتها الجرثومة السياسية والطائفية والحزبية، والبعض بدلاً من ان يحمل معه الحضارة والتاريخ والفكر حمل معه



نحن صورة عن الوطن



في الانتخابات الاخيرة فقط متى يستفيد الوطن من الادمغة والطاقت في بلاد الانتشار.

### - لماذا لا يوجد قنصل لبناني فخري في كليفلاند؟

هذا امر ضروري فانا توجهت الى ديترويت كي اسجل ابني في القنصلية اللبنانية. انا مستعد في حال تعيين قنصل لبناني فخري ان اقدم له مكتباً لتسهيل اموره، نحن بحاجة الى هذا التعيين في كليفلاند.

### - عندما تركت لبنان ماذا كانت وصية الوالد قبل

#### سفرك؟

كنت ارفض السفر عن طريق قبرص واذكر وصيته لا تنسى بأنني هنا وعليك العودة الى الوطن.

### - ماذا تعني لك الحدث؟

الماضي الذي ابحت عنه دائماً، فانا ازور لبنان في عيد الفصح للصلاة على قبر الوالد وانا ووصيتي ان ادفن في لبنان بالقرب منه، فقد اطلقت اسم ابني عبدو تيمناً باسم الوالد.

### - ماذا تتمنى للبنان؟

الكرامة والجرأة والحرية والاستقرار.

سياسة الناطور والمختار وانا اريد ان اذكر البعض بان الذي لا يحب وطنه لا يحب احد، فالذي لا يحمل الوفاء لوطنه لا يحمل الوفاء للآخرين. انا احترم هذه البلاد التي شرعت لي ابوابها فابني مسجل بالسفارة اللبنانية ويملك الهوية وكل سنة يزور الوطن فولائي لاميركا ينطلق من ولائي ومحبتي للبنان.

### - كيف خدمت وطنك وانت في الخارج؟

خدمته في كل المجالات منذ ان كنت طالباً في الجامعة فكنت اشرح اهمية الوطن، واساعد الجالية اللبنانية والعربية دون اي مقابل، وهذا الامر تعلمته من ادوار خوري الذي اثر بي وساعدني كثيراً وانا لا انسى خدماته، فانا من خلال عملي في المطعم اعلم على الترويج للوطن.

### - يقال بانك رئيس الجوقة الارثوذكسية؟

اتمتع بصوت واداء جيد وهذا الامر تعلمته من والدي رحمه الله كان يرتل بطريقة صحيحة.

### - ماذا يطلب المغترب من حكومته اللبنانية؟

لدي سؤال بسيط، هناك كفاءات وادمغة لبنانية في الاغتراب لا احد يسأل عنهم او يقول لهم تفضلوا الى الوطن وتولوا المسؤولية كمستشارين في المؤسسات الرسمية، مع الاسف ركضوا وراء المغترب



سيرج مع عقيله